

ZMLUVA O PARTNERSTVE A SPOLUPRÁCI

uzavretá medzi:

I.

Zmluvné strany

Názov inštitúcie: Štátna ochrana prírody Slovenskej republiky
Sídlo: Tajovského 28B, 974 09 Banská Bystrica
Konajúca prostredníctvom: Ing. Milan Boroš, generálny riaditeľ

(ďalej len ako „ŠOP“)

a

Názov: IBLO, občianske združenie
Sídlo: Horná 65A, 974 01 Banská Bystrica
IČO: 45 021 333
Konajúce prostredníctvom: Mgr. Jozef Snopko

(ďalej len ako „IBLO“)

(spolu ďalej aj ako „Zmluvné strany“ a jednotlivito aj ako „Zmluvná strana“).

II.

Definície niektorých pojmov

2.1 Definície:

2.1.1 Zmluvné strany sa dohodli, že pre účely tejto Zmluvy majú nasledovné pojmy začínajúce veľkým začiatočným písmenom, nasledovný význam:

„Dendrologický areál“ znamená úprava zelene, príprava pôdy a prípravné práce pre prípojku zavlažovania pri objekte Pod Urpínom 13, Banská Bystrica pre účely osvetly a enviromentálnej výchovy v kontexte Koncepcie enviromentálnej výchovy a vzdelávania;

„Koncepcia enviromentálnej výchovy a vzdelávania“ znamená Rezortnú koncepciu environmentálnej výchovy, vzdelávania a osvetly do roku 2025 schválenú uznesením Ministerstva životného prostredia Slovenskej republiky č. 119 zo dňa 03.09.2015 ;

„Pozemky“ nehnuteľnosti evidované pod parc. č. 4268, 4280, 4267, pre k. ú. Banská Bystrica, ktoré má IBLO v dlhodobom nájme na základe nájomnej zmluvy s vlastníkom nehnuteľnosti spoločnosťou EC Group, s.r.o., so sídlom: Horná 65A, 974 01 Banská Bystrica, IČO: 44 909 136;

„Projektový rozpočet“ predstavuje položkový rozpočet prác Dendrologického areálu bližšie špecifikovaný v Prílohe č. 1 k tejto Zmluve;

2.2 Výkladové pravidlá:

2.2.1 S výnimkou prípadov, kde to kontext vyžaduje inak, platia v tejto Zmluve nasledujúce interpretačné pravidlá:

- (i) odkaz na článok, bod alebo prílohu je odkazom na článok, bod alebo prílohu tejto Zmluvy;
- (ii) odkaz na Zmluvné strany zahŕňa tiež ich právnych nástupcov;
- (iii) nadpisy a poznámky slúžia iba pre uľahčenie odkazov a nemajú vplyv na obsah a výklad tejto Zmluvy;
- (iv) každý odkaz na túto Zmluvu alebo iný dokument zahŕňa aj každú riadnu zmenu, dodatok alebo doplnok tejto Zmluvy alebo iného dokumentu (vrátane novácií);
- (v) zmienka o písomnej forme zahŕňa každý spôsob reprodukcie slov v čitateľnej a trvalej forme, s výnimkou elektronickej pošty; a
- (vii) jednotné číslo zahŕňa množné číslo a naopak a zmienka o gramatickom rode sa vzťahuje aj na ostatné rody.

III.

Úvodné a všeobecné ustanovenia

3.1 Úvodné ustanovenie

S ohľadom na záujem Zmluvných strán upraviť vzájomné práva a povinnosti založené na vzájomnej dohode o partnerstve a spolupráci pri vybudovaní Dendrologického areálu, uzatvárajú dnešného dňa Zmluvné strany túto Zmluvu s obsahom dohodnutým nižšie.

3.2 Predmet Zmluvy:

3.2.1 Predmetom tejto Zmluvy je úprava vzájomnej spolupráce pri vybudovaní Dendrologického areálu na Pozemkoch v rámci frekventovanej lokality centra mesta Banská Bystrica (lokalita pod Urpínom), ktorého súčasťou je príprava pre vytvorenie náučnej lokality Dendrologického areálu pre účel osvetu a enviromentálnej výchovy v kontexte Koncepcie enviromentálnej výchovy a vzdelávania v budúcnosti.

3.2.2 Z pohľadu technologického riešenia vybudovanie Dendrologického areálu predstavuje územno-sadovnicke riešenie Pozemkov v ochrannom pásme nehnuteľnej kultúrnej pamiatky – stavby zapísanej v UZKPSR ako kultúrna pamiatka pod č. 3002/0. Dispozičné riešenie priestoru Dendrologického areálu v rámci Projektovej dokumentácie bolo vypracované s ohľadom na kultúrno-historickú hodnotu objektu s cieľom podpory biodiverzity a optimálneho hospodárenia s vodou v území v zmysle priloženej dokumentácie..

3.2.3 Zmluvné strany zhodne vyhlasujú, že pri plnení predmetu tejto zmluvy v zmysle bodu 3.2.1 Zmluvy a s tým súvisiacich záväzkov, vyplývajúcich z tejto Zmluvy, sa budú vzájomne rešpektovať, že vynaložia všetko úsilie podľa svojich najlepších možností a schopností na dosiahnutie účelu tejto Zmluvy, príp. na tento účel uzavretých súvisiacich zmluvných vzťahov, že poskytnú potrebnú súčinnosť druhej Zmluvnej strane, že nebudú vyvíjať také kroky a zdržia sa všetkých takých aktivít, ktoré by narušili ciele a zámery tejto Zmluvy resp. inej zmluvy, ktorá bola alebo bude uzatvorená so zámerom dosiahnutia účelu podľa tejto Zmluvy.

3.2.4 V prípade akýchkoľvek okolností, ktoré by mohli mať nepriaznivý vplyv na plnenie povinností Zmluvných strán podľa tejto Zmluvy, sa Zmluvné strany zaväzujú navzájom informovať a podniknúť všetky úkony potrebné k vyriešeniu vzniknutej situácie.

IV. Vzájomná spolupráca Zmluvných strán

4.1 Práva a povinnosti Zmluvných strán

- 4.1.1. ŠOP sa náklade tejto Zmluvy zaväzuje do 31.12.2017 na vlastné náklady vybudovať na Pozemkoch Dendrologický areál v súlade s čl. 4.2 Zmluvy a Projektovým rozpočtom.
- 4.1.2. IBLO sa na základe tejto zaväzuje prenechať ŠOP Pozemky do dočasného užívania na účel vybudovania Dendrologického areálu. Zároveň sa IBLO zaväzuje zabezpečiť ochranu budúceho Dendrologického areálu dočasným oplotením počas doby realizácie projektu tak, aby bolo v čo možno najvyššej miere zabezpečené vizuálne previazanie prostredia realizácie Dendrologického areálu a okolia. Po získaní povolenia zo strany stavebného úradu bude oplotenie trvalo osadené na vlastné náklady IBLO.
- 4.1.3 IBLO sa zaväzuje chrániť a rozvíjať novovzniknutú lokalitu Dendrologického areálu a využívať ju podľa svojho uváženia na výlučne nekomerčné účely - vzdelávacie a osvetové aktivity v oblasti ochrany prírody a po predchádzajúcom oznámení zo strany ŠOP a súhlasu zo strany IBLO je IBLO povinné umožniť užívanie Dendrologického areálu na účely a potreby ŠOP, vrátane umožnenia vstupu na Pozemky osobám označeným zo strany ŠOP, to všetko najmenej po dobu 3 rokov od účinnosti tejto zmluvy; IBLO sa zaväzuje že počas tohto obdobia zabezpečí, že nenastane zmena v spôsobe užívania Pozemkov uvedeného v tejto zmluve, inak sa IBLO zaväzuje nahradiť ŠOP SR výdavky vynaložené na vybudovanie Dendrologického areálu. Oznámenie zo strany ŠOP sa bude považovať za uskutočnené aj odoslaním elektronickej správy na e-mailovú adresu iblosekretariat@gmail.com.
- 4.1.4 IBLO vyhlasuje, že vzťah k Pozemkom, na základe ktorého IBLO tieto užíva bude trvať najmenej počas obdobia uvedeného v predchádzajúcom odseku a že súčasťou oprávnenia IBLO ako nájomcu je nakladanie s Pozemkami spôsobom uvedeným v tejto zmluve; ŠOP vyhlasuje a IBLO to berie na vedomie, že pravdivosť vyhlásení IBLO uvedených v tomto ustanovení je podstatnou okolnosťou, na základe ktorej sa ŠOP rozhodla vynaložiť investíciu spočívajúcu vo vybudovaní Dendrologického areálu.

4.2 Dendrologický areál

- 4.2.1 Zmluvné strany sa dohodli, že úpravy terénu a búracie práce v súvislosti s realizáciou Dendrologického areálu budú vykonané v minimálnom rozsahu. Cieľom vzájomnej spolupráce pri realizácii Dendrologického areálu je maximálne využitie existujúcich stavebných prvkov a minimálne zásahy do terénu.
- 4.2.2 Sadovnícke úpravy budú poňaté ako dendrologická expozícia domácich drevín a chránených rastlín. Pôvodné domáce druhy budú čiastočne doplnené záhradníckymi kultivarmi, prevažne domácich druhov, za účelom vytvorenia esteticky vyváženého celku.
- 4.2.3 Kompozícia priestoru a sadovníckych úprav odkazuje na historické princípy tvorby renesančných záhrad, s ohľadom na príľahlú renesančnú národnú kultúrnu pamiatku. Vyhliadková plocha vizuálne prepája záhradu s okolitou krajinou. Umiestnenie stromov okolo vyhliadkovej plochy je navrhnuté tak, aby nezasahovali do osi ďalekého priehľadu smerom do centra mesta.
- 4.2.4 V areáli budú v budúcnosti umiestnené strihané živé ploty z *Fagus sylvatica* a *Carpinus betulus*, ako aj stálozelený živý plot z *Taxus x media* Hicksi. Plné múry pokryjú popínavé

dreviny *Hedera helix* Green Ripple, *Hedera colchica* Sulphur Heart, *Parthenocissus tricuspidata* Veitchii, a *Hydrangea petiolaris*, alebo ich alternatívy.

- 4.2.5 Nakoľko rozloha areálu budúceho Dendrologického areálu dovoľuje umiestnenie mohutných, najmä domácich kostrových drevín, v priestore Dendrologického areálu budú umiestnené *Acer pseudoplatanus*, *Pinus cembra*, *Fagus sylvatica*, *Fagus sylvatica* „*Atropunicea*“, *Quercus cerris*, *Carpinus betulus* „*Columnaris*“/„*Fastigiata*“ a *Ulmus leavis*, alebo ich alternatívy, ktoré doplnia vzrastlé dreviny na Pozemkoch.
- 4.2.6 Dendrologický areál bude pri vstupe označený návodníkom pre návštevníkov spolu s popiskami z prírodného materiálu, označujúcich jednotlivé vzácne druhy stromov a rastlín.

V.

Spoločné a záverečné ustanovenia

- 5.1 Táto Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpisu oboma Zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia.
- 5.2 Akékoľvek písomnosti podľa tejto Zmluvy sa budú doručovať doporučenou poštou na adresu Zmluvnej strany uvedenú v tejto Zmluve alebo na adresu zapísanú v príslušnom registri ku dňu odoslania zásielky, ak je iná ako adresa uvedená v Zmluve. Zásielka sa bude považovať za doručенú dňom jej prevzatia. Ak sa zásielka vráti odosielateľovi ako nedoručená alebo neprevzatá z akéhokoľvek dôvodu, považuje sa zásielka za doručенú na tretí (3.) deň od jej odoslania na poštovú prepravu.
- 5.3 Túto Zmluvu možno meniť iba na základe písomných číslovaných dodatkov podpísaných oprávnenými zástupcami obidvoch Zmluvných strán. Zánikom tejto Zmluvy akýmkoľvek spôsobom nie je dotknutá platnosť a účinnosť ustanovenia čl. IV. ods. 4.1.3 a ods. 4.1.4 tejto zmluvy.
- 5.4 Táto Zmluva je vyhotovená v dvoch (2) exemplároch, z ktorých každá zo Zmluvných strán obdrží po jednom (1) vyhotovení.
- 5.5 Po prečítaní tejto Zmluvy Zmluvné strany potvrdzujú, že jej obsah, vyhlásenia, práva a záväzky v nej uvedené zodpovedajú ich pravdivej, vážnej a slobodnej vôli, a že táto Zmluva bola uzavretá na základe vzájomnej dohody, a nie pod nátlakom ani v stave núdze za nápadne nevýhodných podmienok.

Prílohy: 1. Projektový rozpočet

V Banskej Bystrici, dňa 24.11./2017

V Banskej Bystrici, dňa 24.11./2017

KRYCI LIST ROZPOCTU

Názov stavby	Dendrologický areál_ETAPA1	JKSO	
Názov objektu	Príprava pre prípojku zavlažovania a úprava terénu	EČO	
		Miesto	B.Bystrica
Objednávateľ	Štátna ochrana prírody SR	IČO	
Projektant		IČ DPH	
Zhotoviteľ			
Rozpočet číslo	Spracoval	Dňa	

Merné a účelové jednotky

Počet	Náklady / 1 m.j.	Počet	Náklady / 1 m.j.	Počet	Náklady / 1 m.j.
0	0,00	0	0,00	0	0,00

Rozpočtové náklady \ EUR

A Základné rozp. náklady			B Doplnkové náklady		C Vedľajšie rozpočtové náklady						
1	HSV	Dodávky	0,00	8	Práca nadčas	0,00	13	GZS	2,90%	252,46	
2		Montáž	14 183,17	9	Bez pevnej podl.	0,00	14	Mimostaven. doprava	5,00%	435,28	
3	PSV	Dodávky	0,00	10	Kultúrna pamiatka	0,00	15	Územné vplyvy	0,00%	0,00	
4		Montáž	1 067,59	11		0,00	16	Ubytovanie	8,00%	696,45	
5	"M"	Dodávky	0,00				17	Ostatné	0,00%	0,00	
6		Montáž	625,02				18	VRN z rozpočtu		0,00	
7	ZRN (r. 1-6)		15 875,77	12	DN (r. 8-11)		19	VRN (r. 13-18)		1 384,19	
20	HZS		0,00	21	Kompl. činnosť	0,00	22	Ostatné náklady		0,00	
Projektant						D Celkové náklady					
Dátum a podpis				Pečiatka		23 Súčet 7, 12, 19-22					17 259,96
Objednávateľ						24 DPH 20,00 % z 10 089,82					3 451,99
						25 Cena s DPH (r. 23-24)					20 711,95
Dátum a podpis				Pečiatka		E Prípochy a odpochy					
Zhotoviteľ						26 Dodávky objednávateľa					0,00
						27 Kízavá doložka					0,00
Dátum a podpis				Pečiatka		28 Zvýhodnenie + -					0,00

REKAPITULÁCIA ROZPOČTU

Stavba: Dendrologický areál_ETAPA1

Objekt: Priprava pre pripojku zavlažovania a úprava terénu

Objednávateľ: Štátna ochrana prírody SR

Zhotoviteľ:

Dátum:

JKSO:

Kód	Popis	Dodávka	Montáž	Cena celkom	Hmotnosť celkom	Súčet celkom
1	2	3	4	5	6	7
HSV	Práce a dodávky HSV	0,000	14 183,165	14 183,165	9,072	0,000
1	Zemné práce	0,000	10 532,733	10 532,733	5,257	0,000
3	Zvislé a kompletne konštrukcie	0,000	2 266,750	2 266,750	3,742	0,000
4	Vodorovné konštrukcie	0,000	56,867	56,867	0,073	0,000
9	Ostatné konštrukcie a práce-búranie	0,000	251,937	251,937	0,000	0,000
99	Presun hmôt HSV	0,000	1 074,879	1 074,879	0,000	0,000
PSV	Práce a dodávky PSV	0,000	1 067,590	1 067,590	0,115	0,000
767	Konštrukcie doplnkové kovové	0,000	1 067,590	1 067,590	0,115	0,000
M	Práce a dodávky M	0,000	625,015	625,015	0,000	0,000
21-M	Ventilačné zariadenie	0,000	625,015	625,015	0,000	0,000
	<u>Celkom</u>	<u>0,000</u>	<u>15 875,770</u>	<u>15 875,770</u>	<u>9,187</u>	<u>0,000</u>

ROZPOČET S VÝKAZOM VÝMER

Stavba: Dendrologický areál_ETAPA1

Objekt: Priprava pre prípojku zavlažovania a úprava terénu

Objednávateľ: Štátna ochrana prírody SR

Zhotoviteľ:

Dátum:

JKSO:

P.Č.	KCN	Kód položky	Popis	MJ	Množstvo celkom	Cena jednotková	Dodávka celkom	Montáž celkom	Cena celkom	Hmotnosť	Hmotnosť celkom
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
HSV Práce a dodávky HSV							0,000	14 183,165	14 183,165		9,072
1 Zemné práce							0,000	10 532,733	10 532,733		5,257
1	001	115001102	Odvedenie vody potrubím pri priemere potrubia DN nad 100 do 150	m	6,000	14,355	0,000	86,130	86,130	0,01384	0,083
2	001	115101200	Cerpanie vody do 10 m s priemerným prítokom litrov za minútu do 100 l	hod	10,000	4,537	0,000	45,370	45,370	0,00004	0,000
3	001	115101300	Pohotovosť čerpacej súpravy pre výšku do 10 m, s prítokom litrov za minútu do 100 l	deň	10,000	6,694	0,000	66,940	66,940	0,00000	0,000
4	001	134702103	Výkop sutiny studne s pažením prílohným 6-10 m	m3	25,434	118,770	0,000	3 020,796	3 020,796	0,20340	5,173
			3,14*0,90*0,90*10,00		25,434			0,000	0,000		
5	001	161101501	Zvislé premiestnenie sutiny nosením	m3	25,434	40,949	0,000	1 041,497	1 041,497	0,00000	0,000
6	001	161101501	Priprava terénu pre sadenie a substrát	m3	98,000	64,000	0,000	6 272,000	6 272,000		
3 Zvislé a kompletne konštrukcie								2 266,750	2 266,750		3,742
7	011	311351101	Statické debnenie otvoru studne zhotovenie	m2	56,520	23,197	0,000	1 311,094	1 311,094	0,06119	3,459
			2*3,14*0,90*10,00		56,520			0,000	0,000		
8	011	311351102	Statické debnenie studne odstránenie	m2	56,520	6,510	0,000	367,945	367,945	0,00000	0,000
9	011	311361821	Statické istenie obvodu studne oceľou	t	0,279	2 106,488	0,000	587,710	587,710	1,01561	0,283
4 Vodorovné konštrukcie							0,000	56,867	56,867		0,073
10	011	411351101	Istienie stropu studne	m2	2,543	17,328	0,000	44,065	44,065	0,02887	0,073
11	011	411351102	Odstránenie istenia	m2	2,543	5,034	0,000	12,801	12,801	0,00000	0,000
9 Ostatné konštrukcie a práce-búranie							0,000	251,937	251,937		0,000
12	015	938901411	Dezinfekcia studne roztokom chlórnamu sodného	m3	25,434	1,562	0,000	39,728	39,728	0,00001	0,000
			3,14*0,90*0,90*10,00		25,434			0,000	0,000		
13	003	945941101	Montáž konštrukcie spúšťacieho a vyťahovacieho mechanizmu do studne	deň	10,000	16,221	0,000	162,210	162,210	0,00000	0,000
14	003	945941102	Demontáž konštrukcie spúšťacieho a vyťahovacieho mechanizmu do stune	komplet	1,000	49,999	0,000	49,999	49,999	0,00000	0,000
99 Presun hmôt HSV							0,000	1 074,879	1 074,879		0,000
15	015	998151111	Presun hmôt	t	9,187	117,000	0,000	1 074,879	1 074,879	0,00000	0,000

ROZPOČET S VÝKAZOM VÝMER

Stavba: Dendrologický areál_ETAPA1

Objekt: Príprava pre prípojku zavlažovania a úprava terénu

Objednávateľ: Štátna ochrana prírody SR

Zhotoviteľ:

Dátum:

JKSO:

P.Č.	KCN	Kód položky	Popis	MJ	Množstvo celkom	Cena jednotková	Dodávka celkom	Montáž celkom	Cena celkom	Hmotnosť	Hmotnosť celkom
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
		PSV	Práce a dodávky PSV				0,000	1 067,590	1 067,590		0,115
		767	Konštrukcie doplnkové kovové				0,000	1 067,590	1 067,590		0,115
16	767	767662213	M+D Kovaná bezpečnostná mreža s ozdobnými prvkami	ks	1,000	1 062,475	0,000	1 062,475	1 062,475	0,11500	0,115
17	767	998767102	Presun hmôt pre kovové stavebné doplnkové konštrukcie v objektoch výšky nad 6 do 12 m	t	0,115	44,479	0,000	5,115	5,115	0,00000	0,000
		M	Práce a dodávky M				0,000	625,015	625,015		0,000
		21-M	Elektromontáže				0,000	625,015	625,015		0,000
18	921	2100000010	Montáž ventilačného zariadenia	ks	1,000	625,015	0,000	625,015	625,015	0,00000	0,000
<u>Celkom</u>							<u>0,000</u>	<u>15 875,770</u>	<u>15 875,770</u>		<u>9,187</u>